

電話の新設

一般加入電話

NTT西日本を利用する場合、0120-064337

に電話をかけて申し込みます。

申し込みには、氏名・住所を証明するもの

(パスポートや在留カード、運転免許証など)が必要です。申し込み時に、工事日を決めます。

電話の契約は有料で、利用する回線やサー

ビスの種類によって、加入時の一時金や

月々の回線使用料等の費用は異なります。い

ろいろな割引プランや付加サービスがある

ので、詳しいことはNTT西日本に尋ねるか、

ホームページを見てください。

(参考)

NTT西日本 0120-064337 (英語、ポルトガル語、スペイン語、中国語、韓国語)

9:00~17:00 (日曜日、祝日、12月29日~1月3日はサービスなし)

NTT西日本URL (英文)

http://www.ntt-west.co.jp/index_e2.html

NTT西日本の他にもいくつかの電話会社があり、それぞれ提供するサービス、利用で

きる地域や料金体系が異なります。

詳細は、各社に照会してください。

主な電話会社一覧 p.65 参照



Setting up a Telephone Line

Connecting a Landline

Contact the Nippon Telegraph and Telephone West Corporation (NTT West) by dialing 0120-064337 to apply for a line.

Certificate of your name and address (e.g. passport, Residence Card or drivers' license) is required to establish your account with the telephone company. A date will be set for creating a connection to the network and related works.

You must pay for a telephone line. Monthly charges for the line usage and an initial fee can vary depending on the types of your contract, and numerous discount plans are available.

Please contact NTT for the detail, or consult NTT West's English language website:

NTT West Information: 0120-064337
Available Languages: English, Portuguese, Spanish, Chinese, Korean.
Open: 9am to 5pm, Monday to Friday
(Closed Sunday, National Holidays and New Year's Holidays [Dec.29 to Jan.3])

There are some other telephone companies. For further information on the services offered, costs and areas of coverage, please directly consult with those companies. (See page 65 for a list of telephone companies)

電話のかけ方

国内へかけるとき

電話番号は、「市外局番 + 市内局番 + 加入者番号」の3組の数字からできています。例えば、(一財)岡山県国際交流協会の電話番号は、市外局番 (086) - 市内局番 (256) - 加入者番号 (2914) です。同一区内への電話は、市外局番は不要です。

国際電話をかけるとき

- ・マイラインに登録している場合には、各電話会社に問い合わせてください。
- ・マイラインに登録していない場合には、「電話会社の識別番号 + 010 + 相手国番号 + 先頭の 0 を省いた相手の地域番号 + 相手方の番号」の順序でダイヤルします。

マイライン登録

これは、市内・同一県内の市外・県外・国際通話にそれぞれ利用する電話会社をあらかじめ登録しておけば、その会社の識別番号をいちいちダイヤルする必要がない電話会社選択サービスです。(登録時のみ有料。)

各電話会社P65に問い合わせてください。

Using the Telephone

Domestic Calls

The telephone number is a combination of the city's area code, local number, and the client number. For example, OPIEF's phone number consists of three parts: 086 (area code) - 256 (locale number) - 2914 (client number). The area code is not necessary for a call within the same city.

International Calls

If you have registered My Line service, ask your telephone company how to call. If you have not yet registered a My Line account, you have to dial first your preferred telephone company's access code + 010 + country code + area code without 0 at the head + client number.

Preferred Telephone Carrier (My-Line Registration)

By registering a preferred telephone company (My-Line) for calls inside /outside the city, in the prefecture/to another prefecture, international calls, users can make calls with their preferred telephone company without having to dial the company's access code each time. (There is an initial registration charge.)

For more information, please contact the telephone companies on page 65

おも くにばんごう にほん じ さ
主な国番号と日本との時差

Sample Country Codes, Time Differences and Charges from Japan

くに 国	Country	くにばんごう 国番号 Country Code	にほん じ さ 日本との時差 Time Difference (hours)
アメリカ	USA	1	-14~-17
イギリス	UK	44	-9
ブラジル	Brazil	55	-12~-14
オーストラリア	Australia	61	-1~+1
インドネシア	Indonesia	62	-2~0
フィリピン	Philippines	63	-1
タイ	Thailand	66	-2
かんこく 韓国	South Korea	82	0
ちゅうごく 中国	China	86	-1
ベトナム	Vietnam	84	-2
インド	India	91	-3:30

おも でんわ がいいしや と あ さき
主な電話会社と問い合わせ先 Major Telephone Companies

かいしやめい 会社名	Company's Name	といあわ さき 問合せ先 Enquiries
にしにほん しな い どういつけんない しがいつうわ NTT西日本 (市内・同一県内の市外通話のみ) NTT West (for calls within the same city/prefecture only)		116 0800-2000116 (けいたい 携帯から)
NTT コミュニケーションズ NTT Communications		0120-506506
au		157 0077-7-111
ソフトバンク SOFTBANK .Corp.		0088-82
Y!mobile (ワイモバイル)		0570-039-151 (9:00~20:00)
らくでん 楽天モバイル Rakuten Mobile		0800-6000-700 (9:00~18:00)

こうしゅうでんわ 公衆電話

こうしゅうでんわ 公衆電話は、10円・100円の硬貨、テレフォンカードなどを使って利用することができます。ただし、100円硬貨を使用したときは、つり銭は出ません。

こうしゅうでんわ 公衆電話から国際電話をかけるときは、「国際通話兼用公衆電話」と表示されている電話を利用してください。

きんきゅうじ 緊急時には、受話器を上げ、緊急通報ボタンを押した後、110番等を押すと使えます。(無料) 災害時には優先電話になります。

NTT の各種案内番号

- ・電話の新設・移転・各種問い合わせ

TEL : 116

TEL : 0800-2000116 (携帯電話・PHS)

- ・電話の故障

TEL : 113

TEL : 0120-444113

- ・インターネットに関する問い合わせ

0120-116116

- ・電話番号案内 TEL : 104 (有料)

- ・電話料金に関する問い合わせ

NTT ファイナンスからの請求

TEL : 0800-333-5550

NTT 西日本からの請求

TEL : 0120-747488

Public Telephones

Public payphones accept 10 or 100 yen coins and telephone cards. However, no change is returned if you use 100 yen coins. When making international calls from a public phone, use the phones with an “International & Domestic” panel. In case of emergency, toll-free calls can be made by, at first, picking up the phone, and then, pressing the emergency call button, and finally, pressing 110 or other emergency numbers. During disasters, these phone calls get priority over other calls.

NTT's Helplines

- ・ New telephone accounts, changing address, general enquiries:

TEL:116 / TEL: 0800-2000116 (calling from mobile / PHS)

- ・ Reporting faults:

TEL: 113 / TEL: 0120-444113

- ・ Inquiries about Internet

0120-116116

- ・ Telephone directory service:

TEL: 104 (charges entailed)

- ・ Fee enquiries :

TEL: 0800-333-5550 (about the charges payable to NTT Finance)

- ・ TEL: 0120-747488(about the charges payable to NTT WEST)

でんわりようきん しはらいかた
電話料金の支払い方

よちよきんこうざ じどうふりかへ
預貯金口座からの自動振替かクレジット
カード支払い、金融機関窓口やコンビニ
エンスストアより支払いできる請求書
支払いがあります。

プリペイドカード（テレフォンカード）

こくないせんよう くにさいでんわ
国内専用のカードや、国際電話がかけら
れるカードが販売されています。

けいたいでんわ
携帯電話

げんざい にほん けいたいでんわ
現在、日本では、携帯電話がほとんどの
地域で使えます。

けいたいでんわ きしゅ りようきん
携帯電話の機種やサービス、料金

プランなどは会社により異なります。

こくさいでんわ つか こうにゆうじ
国際電話に使えるかどうかは、購入時に
確認してください。

おも けいたいでんわがいは
【主な携帯電話会社 Major Mobile Telephone Companies】

NTT ドコモ	151 (ドコモ携帯電話から from docomo mobiles)
	0120-800-000 (他会社携帯電話、固定電話から from other carriers' mobiles or land-line phones)
au	157 (au携帯電話から from au mobiles)
	0077-7-111 (他会社携帯電話、固定電話から from other carriers' mobiles or land-line phones)
	0120-959-472 (英語 English)/ 0120-959-473 (ポルトガル語 Portuguese) 0120-959-476 (中国語 Chinese) / 0120-959-478 (韓国語 Korean)
SoftBank	157 (ソフトバンク携帯電話から from SoftBank Mobiles)
	0800-919-0157 (他会社携帯電話、固定電話から from other carriers' mobiles or land-line phones)

Payments

Payments can be made through automatic transfer from bank account, by credit cards, or payment at financial institutions and convenient stores.

Pre-paid Cards (Telephone Cards)

Prepaid cards for international calls and those for domestic calls are available throughout Japan.

Mobile Telephones

Today, mobile phones can be used in almost all areas of Japan.

Models of mobile phones, services or fees vary between different telephone companies and type of contracts. Please note that some services do not cover international calls.

IP電話

インターネットを活用した電話サービスです。

110番、119番などの緊急通報やNTTの3桁の番号サービスには使えませんが、同じ提携グループ内では通話料が無料で、また、長距離や国際通話料金が一般電話よりも割安です。

主な電話会社やインターネットのプロバイダーがサービスを提供しています。

IP Telephones

IP Telephone is a telephone service that relays through the Internet.

These telephones cannot put you through to emergency services such as 110 and 119 or the services on 3 digits numbers provided by NTT. However, calls within the same telephone network are free, and long distance and international calls are cheaper than traditional landlines.

These services are generally supplied by the major telephone companies or by internet service providers.